

**Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster**

TID - AIKA 26.08.2020 kl./klo 16:00 - 19:45  
PLATS - PAIKKA Pargas stadshus, Bryggan

---

§

70	Konstatera sammanträdets laglighet och beslutförhet	226
71	Val av protokolljusterare	227
72	Godkännande av föredragningslistan	228
73	Inbesparingsåtgärder och anhållan om tilläggsanslag för att täcka fastighetskostnader	229
74	Anmälningssärenden	246
75	Aktuella frågor	248
76	Utlåtande gällande utkast till generalplan för Pargas centrum	249
77	Överlåtelse av Hypeis brygga	251

---

Det justerade protokollet med tillhörande anvisningar för begäran om omprövning och besvärsanvisning hålls tillgängligt på stadens webbplats, [www.pargas.fi](http://www.pargas.fi), om inte något annat följer av sekretessbestämmelserna.

Kokouksen tarkastettu pöytäkirja, johon on liitetty oikaisuvaatimusohjeet ja valitusosoitus, pidetään yleisesti nähtävänä kaupungin verkkosivuilla osoitteessa [www.parainen.fi](http://www.parainen.fi), jollei salassapitoa koskevista säännöksistä muuta johdu.

03.09.2020

---

Ordförande/Puheenjohtaja: Markku Orell

---

**Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster**

TID - AIKA 26.08.2020 kl./klo 16:00 - 19:45  
PLATS - PAIKKA Pargas stadshus, Bryggan

---

**NÄRVARANDE LEDAMÖTER - LÄSNÄ OLLEET JÄSENET**

Orell Markku ordförande

Autio Sanna

Fredriksson Merja

Friis Christer

Henriksson Dan-Peter

Karlsson Kaj-Johan

Rönholm Mona

**ÖVRIGA NÄRVARANDE - MUUT LÄSNÄ OLLEET**

Nylund Jonas teknisk chef,

föredragande

Pihl Seppo fastighetschef

Jensén Matias samhällsingenjör

Nyström Ann-Christin sekreterare

Palmroos Petra ekonomichef §§ 70 - 73

**FRÅNVARANDE - POISSA OLLEET**

Carla Manne stadsingenjör

---

**UNDERSKRIFTER  
ALLEKIRJOITUKSET**

Markku Orell  
Ordförande/Puheenjohtaja

Ann-Christin Nyström  
Protokollförare/Pöytäkirjanpitäjä

---

**BEHANDLADE ÄRENDEN  
KÄSITELLYT ASIAT**

§ 70 - 77

---

**PROTOKOLLET JUSTERAT  
PÖYTÄKIRJA TARKASTETTU**

Pargas stad / Paraisten kaupunki 2.9.2020

Christer Friis

har justerat protokollet elektroniskt / on tarkastanut pöytäkirjan elektronisesti

---

**PROTOKOLLET HAR VARIT  
FRAMLAGT  
PÖYTÄKIRJA ON OLLUT  
NÄHTÄVÄNÄ**

www.pargas.fi

3.9.2020

Intyg/Todistaa:

Ann-Christin Nyström  
administrativ sekreterare/  
hallinnollinen sihteeri

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stødtjänster

§ 70

26.08.2020

---

**Konstatera sammanträdets laglighet och beslutförhet**

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stødtjänster 26.08.2020 § 70

**Beslut**

Sammanträdet konstaterades vara lagligen sammankallat och beslutfört.

---

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stødtjänster

§ 71

26.08.2020

---

### **Val av protokolljusterare**

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stødtjänster 26.08.2020 § 71

### **Beslut**

Till protokolljusterare valdes Christer Friis.

---

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stødtjänster

§ 72

26.08.2020

---

### **Godkännande av föredragningslistan**

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stødtjänster 26.08.2020 § 72

### **Beslut**

Föredragningslistan godkändes.

---

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 51	27.05.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 65	10.06.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 73	26.08.2020

---

## Inbesparingsåtgärder och anhållan om tilläggsanslag för att täcka fastighetskostnader

653/02.02.00/2019

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster 27.05.2020 § 51

**Beredare** Fastighetschef Seppo Pihl, tfn 0400 451 424  
**Föredragande** Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
fornamn.efternamn@pargas.fi

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster 12.2.2020 § 10:

*Den av stadsfullmäktige godkända driftbudgeten för tekniska stödtjänster för år 2020 styr verksamheten och de förminskade anslagen (jämfört med tidigare år) leder till åtgärder som syns i verksamheten under året på följande sätt. För att klargöra åtgärder som budget 2020 föranleder lyfts följande exempel fram:*

### *Fastigheter*

*En förminskad fastighetsmassa har stor vikt i att nå budgetramen. En uppdaterad lista av fastigheter (lokalbanken) som kan säljas kommer att sammanställas (presenteras på sektionens möte 18.3.) och det behövs en effektiviserad försäljning av fastigheter som finns på listan. Fastigheterna Paraisten lukio, Sunnanbergs skola, Skräbbölebaracken och Träsk skola har tagits ur bruk under år 2019. Fastigheterna är stängda och har grundvärme på. De har överförs till lokalbanken. Dessa ändringar har beaktats i den minskade driftsbudgeten. Renoveringen av daghemmet Karusellen minskar likaså inkomsterna för 2020.*

*Budgeten föranleder även tryck på att effektivera stadens utrymmes användning. Noteras att budgeten 2020 innehåller en nerskärning i verksamhetskostnader (driften) för fastigheter om ca 730 000 €, vilket inte är möjligt att uppnå utan tydlig inverkan på användarna i fastigheterna.*

*Det kan noteras att reparationsskulden ökar. Reparationsskulden är för stor i förhållande till den ekonomiska bärkraften. Den stora reparationsskulden syns i form av begränsningar i användningen av byggnader.*

*Fastighetserviceprogrammet Granlund Manager tas i bruk hos berörd ansvars- och servicepersonal, samt övriga användare.*

### *Kosthåll*

*För att den fastställda kvalitetsnivån skall kunna uppnås krävs det uppföljning och samarbete med leverantören. Målet för budgetåret är att skapa ett förmånligt, men samtidigt övergripande koncept med kvalitetskontroll för att man skall kunna ingripa vid avvikelser i kvaliteten.*

---

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 51	27.05.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 65	10.06.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 73	26.08.2020

---

#### *Städning*

*Köp av städtjänster har konkurrensutsatts och leverantörerna valts för 2020-2023. Ett centralt mål för budgetåret är att med det nya avtalet dämpa kostnadsökningen och få städtjänster med bra kvalitet.*

#### *Teknikenheten*

*Beträffande belysning bereds ärendet separat till sektionen gällande att släcka i glesbygden.*

*Dagvattenavgifter för hanteringen av dagvatten har införts. Dagvatten faktureras enligt godkänd taxa (detta förbereds vidare nu). Inkomsterna beräknas utgöra ca 120 000 €.*

*Gällande slussen och pumpstationen i Sysilaxviken. Driftkostnaderna bestående av el, underhåll, provtagning och försäkringar utgör enligt tidigare år ca 20 000 €. Anslag på ca 10 000 € finns i driftbudgeten efter att anslaget minskades i budgetprocessen. Risk för oväntade åtgärder pga slussens och pumpstationens höga ålder är stor.*

*Åtgärderna beträffande lekparkernas utveckling följer riktlinjerna i den handlingsplan som sektionen behandlat och godkänt 2019. I praktiken innebär detta att antalet lekparker minskas, lekutrustning återanvänds om skicket av dessa tillåter, samt att säkerheten prioriteras.*

*Tyngdpunkten i skötseln av allmänna grönområden som staden besitter kommer att ligga på centrala områden och följa fastslagna skötselklasser. För parker föranleder nedskärningarna i löneanslagen för säsongsarbetare att skötselnivån sjunker, vilket syns särskilt tydligt på försommaren och på hösten. Enbart stadens egna allmänna områden sköts, ej statens. Centrala områden som ägs av andra kan skötas enligt ersättning.*

*Behov av ytbeläggning av gator ökar kraftigt, men anslagen ger endast möjlighet till att ytbeläggningen saneras på enbart de allra sämsta gatuavsnitten. Under året utarbetas ett ytbeläggningsprogram för kommande år.*

*Att utveckla enligt stadens strategi blir utmanande då det inte varit möjligt att beakta detta i budgetramarna (tex Aktivare fritid i en grönare stad: 2. Aktiverande samlingsplatser, 3. Vi planerar grönområden och bevarar närskogsområden; Mera stadskänsla: 1. Välkommen till Skärgårdsstaden Pargas, 7. Ett centrum för människor i alla åldrar, 8. Centrum kännetecknas av hög kvalitet på miljön). Strategin kunde i framtiden kopplas ihop med budgeteringsprocessen för att bättre nå de strategiska målen.*

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 51	27.05.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 65	10.06.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 73	26.08.2020

---

*Vattentjänster*

*Vattentjänster fortsätter arbetet för att förbättra ekonomin och vara självbärande, vilket de senaste boksluten för vattentjänster bekräftar. Bolagisering av vattentjänster utreds.*

**Förslag**

*Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster tar del av åtgärderna som behöver vidtas för att undvika risk för ekonomisk överskridning. Åtgärderna som i beredningstexten lyfts fram, bereds som separata ärenden till sektionen under våren 2020.*

**Beslut**

*Enligt förslag.*

---

Hänvisande till sektionens för tekniska stödtjänster beslut 12.2.2020 § 10 har följande **inbesparingsåtgärder och anhållan om tilläggsanslag för fastighetskostnader beretts:**

Bakgrund och information om situationen inom Fastigheter när budgeten 2020 fastslogs

Inkomstfinansieringen i budgeten har minskat under de senaste två åren. De objekt som har tagits ur bruk har överförs till lokalbanken, vilket gör att kostnaderna för dem kan minimeras. De fastigheter som har tagits ur bruk eller som används ineffektivt belastar dock stadens ekonomi då staden äger dem, varvid det enda effektiva sättet är att realisera fastigheterna eller att riva dem, men rivning utgör alltid en kostnad. Med tanke på serviceproduktionen är det svårt att skära ner på grundliga renoveringar eller ombyggnad av bebyggda områden. Det är en utmaning att åtgärda problemen med inomhusluften, men med hjälp av rätt riktade undersökningar kan byggnaderna hållas på en sådan nivå att personalen kan utföra sitt arbete och ge service till kunderna i dem. Renoveringarna för att förbättra inomhusluften och de grundliga renoveringarna behöver göras utan dröjsmål och trots grundlig planering är vi tvungna att anpassa planerna på årsnivå.

Den stora renoveringsskulden och den låga hyresnivån i Pargas stads fastigheter har medfört en situation där det har varit en stor utmaning att undvika sanitära olägenheter i stadens fastigheter. Användarna får reaktioner i större utsträckning och renoveringar måste göras rätt riktat och i ett större segment. Enligt Kuntamaisemas undersökning ligger hyresnivån i staden under genomsnittet och mätt med andra metoder är situationen ännu mer oroväckande. Tekniska stödtjänster kan inte använda kapitalhyra för renoveringar. Kapitalhyran utgör grovt taget ungefär hälften av den totala hyran.



Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 51	27.05.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 65	10.06.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 73	26.08.2020

---

Inom sektorn måste verksamheten upprätthållas hela tiden och estetiska renoveringar utförs inte. Behovet av nödvändiga renoveringar är alltså större än de budgeterade anslagen under de senaste åren.

Antalet kvadratmeter som är i användning per användare (m<sup>2</sup>/användare) är i genomsnitt större än i referenskommunerna.

Kuntamaisema, tekniska, totala utgifter i förhållande till andra, se bild 1 bland kompletterande material.

Kuntamaisema, tekniska, total kostnadsfördelning i förhållande till andra (Största posten är fastighetskostnader, se bild 2 bland kompletterande material. I Pargas är fastigheternas andel betydligt lägre än i medeltal).

Kuntamaisema, fastigheter, kostnader i förhållande till andra, se bild 3 bland kompletterande material (grafnen innehåller inte kapitalhyror för Pargas eller någon annan kommun, dvs detta är jämförbar data).

#### Jämförelse förverkligat 2019 vs budget 2020 inom ansvarsområdet Fastigheter

Utgifterna i budgeten för 2020 är 0,91 M€ mindre än i bokslutet för 2019. Det anslag som godkändes i slutskedet av budgeteringen 2020 meddelades den ansvariga för verksamheten utan att denna hade möjlighet att påverka anslaget. Denna budgetnivå är inte realistisk och ger inte längre förutsättningar för verksamheten att hålla byggnaderna i sådant skick att serviceproduktionen kan fortsätta i dem. De totala inkomsterna i budgeten för 2020 är 0,372 M€ mindre än i budgeten för 2019, inklusive inkomsterna från kapitalhyran. Inkomsterna minskar med 0,170 M€ om man jämför driftbudgeten för 2020 med bokslutet för 2019.

#### Nuläget inom ansvarsområdet Fastigheter

Att verksamheten från Sunnanbergs skola, Paraisten lukio, Skräbbölebaracken och Träsk skola har flyttats till tillfälliga lokaler och att dessa byggnader har överförts till lokalbanken eller rivningslistan medför en förändring på -157 000 € i inkomsterna för ansvarsområdet Fastigheter på årsnivå, utan kapitalhyra, om man jämför åren 2019 och 2020. Den interna hyran för byggnaderna intäktsförs inte då byggnaderna är i lokalbanken.

Utgifterna minskar med -159 000 € per år när dessa byggnader är placerade i lokalbanken.

Ser man på kostnaderna för 2020 under de tre första månadernas del ligger användningen på 31 % av kostnaderna i den totala budgeten, vilket i detta skede betyder en överskridning på 0,3 M€. En stor del av de nödvändiga

---

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 51	27.05.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 65	10.06.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 73	26.08.2020

---

renoveringsåtgärderna är ogjorda eller ofakturerade, vilket innebär att överskridningen ökar i takt med att året fortskrider.

#### Överskridningsrisk för år 2020

För att driftbudgeten för 2020 för ansvarsområdet Fastigheter ska kunna bringas till en sådan nivå att förutsättningarna för serviceverksamhet kan tryggas på en sådan nivå att det är möjligt att vistas i byggnaderna utan risk för sanitära olägenheter, krävs tilläggsfinansiering för utgifterna. Summan på den tilläggsfinansiering som behövs kan räknas ut baserat på skillnaden mellan bokslutet för 2019 och budgeten för 2020 med beaktande av en minskning av utgifterna med en andel som motsvarar utgifterna för de byggnader som tagits ur bruk. Summan blir 0,75 M€, och till denna summa ska också läggas kostnaderna för Nagu daghems tillfälliga lokaler, ca 20 000 €, och oplanerade renoveringar, 0,140 M€, med beaktande av de summor som är upptagna för renoveringarna i objektet.

När man beaktar en inbesparingspotential på 50 000 € från renoveringarna och inbesparingspotentialen från de övriga enheterna inom tekniska stödtjänster (teknisk enhet och vattentjänstverket) är den totala inbesparingspotentialen 0,138 M€. Behovet av tilläggsanslag uppgår till 0,772 M€.

#### Vidtagna åtgärder före 1.6 och deras inverkan

- o Teknisk förvaltning
  - Enheten innehåller endast löner för tekniska chefen samt sekreterare. Enheten har länge drabbats av långtidsjukfrånvaron. Tekniska chefen tillträdde i januari 2020 och administrativa sekreteraren i februari 2020. Ej andra åtgärder vidtagna.
- o Fastigheter
  - o När inbesparingsmöjligheterna har kartlagts har de planerade renoveringsåtgärderna bedömts vara nödvändiga för att serviceproduktionen fortsättningsvis ska ha förutsättningar att fortsätta bedriva verksamhet i byggnaderna. Enstaka omdisponeringar kan göras främst gällande utvändiga konstruktioner, men akuta korrigeringar måste anpassas till innehållet. En renovering för att förbättra inomhusluften i familjehuset Ankaret har aktiverats med kort varsel och man har blivit tvungen att stänga en del av lokalerna. I högstadieskolans källare har man varit tvungen att stänga en del av rummen och man blir tvungen att göra en utvidgad delrenovering i Houtskärs daghem under hösten. I tandläkarnas rums utförs kompletterande renoveringar och renoveringar på grund av fuktolägenheter. Dessa renoveringar, som inte har planerats, leder till en ökning av utgifterna för renoveringarna med 190 000-200 000 € och

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 51	27.05.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 65	10.06.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 73	26.08.2020

---

det kan därför inte anses vara realistiskt att göra nedskärningar i anslagen för grundliga renoveringar.

- o Vid en ytterligare bedömning av inbesparingsmöjligheterna konstateras det också att personalbudgeten överskrids och att energipriset stiger, varvid inbesparingarna är orealistiska. Personal behövs för att tillförsäkra förutsättningarna för serviceverksamheten i fråga om fastigheter och energi behövs för uppvärmning och verksamhet.
- o En rivning av de tillfälliga lokalerna för Nagu daghem blir aktuell när daghemmet färdigställs. Kostnadseffekten för 2020 beräknas till 20 000 € i form av betalda hyror och rivningskostnader. Dessa kostnader har inte budgeterats för 2020.
- o Som en inbesparingsåtgärd riktas en inbesparingspotential på 50 000 € i fråga om köptjänster till renoveringar.
- o Dessutom har staden köpt en bebyggd fastighet på adressen Sandåkersgatan 13 som höjer utgifterna då den inte är budgeterad.
  - VVS-planeraren borde ha anställts redan, behövs som tillägg speciellt pga ökande inomhusluftsärenden, finns inte med i budgeten, skjuter upp anställandet till januari 2021.
- o Lokalbank
  - Separat beredning har gjorts för mötet 27.5 gällande lokalbanken.
  - Effektivisering av försäljning (se nedan, arbetsgrupp startad).
  - o Orsaken för överskridning inom lokalbanken är att kritiska underhållskostnaderna är större än budgeterat.
- o Servicetjänster (städning & kosthåll)
  - Finns inte att spara i nuläget, däremot risker med ökade kostnader pga corona. Kostnadsinverkan per 15.5 är ca +17 000 €.
  - Små inbesparingar på kosthållet pga lägre portionsmängder för en tid (inverkan i euro är låg eller obefintlig inom servicetjänster).
- o Teknisk enhet
  - Lediganslagna planskötaren har inte anställts i nuläget, inbesparing 20 000 € för hela året.
  - Stadsträdgårdsmästarlönen inbesparad januari, februari, mars, april (efter det säsongsträdgårdsmästare på viss tid), inbesparing ca 16 000 € för hela året.
  - Lappning av gatornas ytbeläggning har inte utförts som köptjänst, reparationer utförda av egen personal. Väntar på sommarens ytbeläggning.
  - Övertidsersättningar för snöplogning under januari-april 9 000 € mindre än ifjol.
  - Skötselklasserna för parker och grönområden godkända och är i bruk. Medför inbesparingar som redan är beaktade i budgeten för 2020.
- o Vattentjänster

---

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 51	27.05.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 65	10.06.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 73	26.08.2020

---

- o Enligt vattentjänstlagens 18 § skall vattentjänstverksamhetens avgifter vara sådana att de på lång sikt täcker vattentjänstverkets ny- och saneringsinvesteringar samt dess kostnader. Medel som samlats in från vattentjänstverkets kunder i form av fastställda avgifter bör inte användas för att lappa en annan verksamhets ekonomi mitt i en redovisningsperiod.
- o Vattentjänstverksamheten klassas av Finlands regering för tillfället som en kritisk samhällsservice (coronakrisen). Vattentjänstlagens 15 a § talar om "Tryggande av vattentjänstverkets tjänster i störningssituationer". Vid rådande situation förefaller det svårt att införa kraftiga inbesparingsåtgärder.
- Inbesparing genom att hålla tillbaka en processkötaranställning under januari-april 2020, inbesparing 16 000 €. Efter det har man varit tvungen att anställa en person.
- Strävan efter små inbesparingar i diverse underhåll.

#### Åtgärder som kommer att vidtas efter 1.6 och deras inverkan

- o Teknisk förvaltning
  - Ej åtgärder
- o Fastigheter
  - Arbetsgrupp startad "för att öka utrymmeseffektivitet och effektivare avyttring/uthyrning av fastigheter", där följande personer ingår: Seppo Pihl, Jonas Nylund, Petra Palmroos, Daniel Backman, Peter Lindgren, Tomas Eklund, Miia Lindström, Ulrika Lundberg och Patrik Nygrén.
    - Hur/var kan vi täta användandet och/eller ta in externa hyresgäster
    - Effektivera lokalbanken (vilka fastigheter ska säljas osv., arbetssätt och effektiviserad process)
    - Utredning och beräkning på att höja kapitalhyran på sikt
  - Källdinge reningsverk, utredning om möjlighet för inbesparingar.
  - Efterträdare efter tekniska disponentens pensionering, behov att anställa på hösten 2020, men skjuter upp till januari 2021.
  - Efterträdare efter kanslistpensionering, ersättare borde anställas efter sommaren, men skjuter upp till januari 2021.
  - Timmerman (obesatt, obudgeterad, behövs inte i nuläget).
  - Fastighetssekreterare (obesatt, obudgeterad, behövs inte i nuläget).
- o Lokalbank
  - Försäljning av de definierade objekten (se separat ärende i detta möte).
  - Effektivisering av försäljning (se arbetsgrupp).
- o Servicetjänster (städning & kosthåll)
  - Ej inbesparingsåtgärder. Åtgärder för att hålla budget trots inverkan av corona.

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 51	27.05.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 65	10.06.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 73	26.08.2020

---

- o Teknisk enhet
  - En separat beredning görs för att överlåta belysning till väglag med belysningssubvention under några år (förväntad inbesparing 2020 blir då grovt uppskattat 10 000-15 000 € beroende på när eventuell verkställning kan ske).
  - Håller tillbaka på vägunderhåll, ingen summa pga oväntade skador kan uppstå, speciellt på hösten.
- o Vattentjänster
  - o Starta utredning om permitteringar möjliga inom vattentjänster (under coronakrisen) med tanke på vattentjänstlagens 15 a § "Tryggande av vattentjänstverkets tjänster i störningssituationer". Samarbetsförhandlingar och permitteringar pga ekonomiska orsaker i en vecka av vattentjänsters personal under hösten 2020 har en inbesparingseffekt på ca 10 000-14 000 €.

En övergripande metod för att minimera fastighetskostnaderna är en minskning av fastighetsytan, vilket behöver göras tillsammans med användarna. Ansvarsområdet Fastigheter har gjort en dokumenterad bedömning av utrymmeseffektiviteten och förtätningen fortsätter utgående från denna. En arbetsgrupp har startats för ändamålet.

**Kompletterande material** Utdrag ur Kuntamaisemas rapport

**Förslag** Beskrivna åtgärder för inbesparingar för hela tekniska stödtjänster vidtas för att uppnå förväntad inbesparingseffekt på 0,138 M€ för hela året 2020. Månatlig rapport om ekonomiläget per enhet avges till stadsdirektören och ekonomichefen.

Stadsstyrelsen informeras om ekonomiläget inom tekniska stödtjänster, specifikt med tanke på enheten Fastigheter.

På grund av överskridningsrisken bereder sektionen anhållan om tilläggsanslag om ca 0,772 M€ för ansvarsområdet Fastigheter, ärendet förs till behandling med preciserade summor via tekniska sektionen 26.8 till stadsstyrelsen 7.9.2020. Till samma behandling bereds omDispositionering av de inom andra enheter inbesparade medlen till Fastigheter.

**Beslut** Under diskussionen påpekade stadsingenjören att vattentjänstlagen inte tillåter att pennigmedel används till annat än vattentjänstverkets verksamhet. Ledamot Dan-Peter Henriksson föreslog att punkten "Starta utredning om permitteringar inom vattentjänstverket" ska tas bort. Ordföranden föreslog remittering vilket sektionen omfattade.

---

---

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 51	27.05.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 65	10.06.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 73	26.08.2020

---

**Delgivning** Stadsstyrelsen, stadsdirektör PN, ekonomichef PP

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster

**Beredare** Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
**Föredragande** Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
fornamn.efternamn@pargas.fi

Hänvisande till sektionens för tekniska stödtjänster beslut 12.2.2020 § 10 har följande **inbesparingsåtgärder och anhållan om tilläggsanslag för fastighetskostnader beretts:**

Bakgrund och information om situationen inom Fastigheter när budgeten 2020 fastslogs

Inkomstfinansieringen i budgeten har minskat under de senaste två åren. De objekt som har tagits ur bruk har överförs till lokalbanken, vilket gör att kostnaderna för dem kan minimeras. De fastigheter som har tagits ur bruk eller som används ineffektivt belastar dock stadens ekonomi då staden äger dem, varvid det enda effektiva sättet är att realisera fastigheterna eller att riva dem, men rivning utgör alltid en kostnad. Med tanke på serviceproduktionen är det svårt att skära ner på grundliga renoveringar eller ombyggnad av bebyggda områden. Det är en utmaning att åtgärda problemen med inomhusluften, men med hjälp av rätt riktade undersökningar kan byggnaderna hållas på en sådan nivå att personalen kan utföra sitt arbete och ge service till kunderna i dem. Renoveringarna för att förbättra inomhusluften och de grundliga renoveringarna behöver göras utan dröjsmål och trots grundlig planering är vi tvungna att anpassa planerna på årsnivå.

Den stora renoveringsskulden och den låga hyresnivån i Pargas stads fastigheter har medfört en situation där det har varit en stor utmaning att undvika sanitära olägenheter i stadens fastigheter. Användarna får reaktioner i större utsträckning och renoveringar måste göras rätt riktat och i ett större segment. Enligt Kuntamaisemas undersökning ligger hyresnivån i staden under genomsnittet och mätt med andra metoder är situationen ännu mer oroväckande. Tekniska stödtjänster kan inte använda kapitalhyra för renoveringar. Kapitalhyran utgör grovt taget ungefär hälften av den totala hyran.

Inom sektorn måste verksamheten upprätthållas hela tiden och estetiska renoveringar utförs inte. Behovet av nödvändiga renoveringar är alltså större än de budgeterade anslagen under de senaste åren.

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 51	27.05.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 65	10.06.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 73	26.08.2020

---

Antalet kvadratmeter som är i användning per användare (m<sup>2</sup>/användare) är i genomsnitt större än i referenskommunerna.

Kuntamaisema, tekniska, totala utgifter i förhållande till andra, se bild 1 bland kompletterande material.

Kuntamaisema, tekniska, total kostnadsfördelning i förhållande till andra (Största posten är fastighetskostnader, se bild 2 bland kompletterande material. I Pargas är fastigheternas andel betydligt lägre än i medeltal).

Kuntamaisema, fastigheter, kostnader i förhållande till andra, se bild 3 bland kompletterande material (grafnen innehåller inte kapitalhyror för Pargas eller någon annan kommun, dvs detta är jämförbar data).

#### Jämförelse förverkligat 2019 vs budget 2020 inom ansvarsområdet Fastigheter

På grund av händelserna vid budgeteringen för 2020 ser man behov av att utveckla och förtäta budgeteringsprocessen för att uppnå ett pålitligt resultat. Budgetram behövs. Löner måste kontrolleras enligt person-/lönelistor i samarbete med respektive enheten och ekonomiska avdelningen. Kosthållets uppföljning skall vara centraliserad och budgetanslagen sätts till verksamheten eller användning informeras till den. Servicetjänsters budget delas separat till städningen och kosthållet. Inköpta större tjänster specificeras. Huvudprincipen skall vara att budget innehåll har en överenskommelse med verksamheter för att realism blir kvar inom verksamheter. Stora helhetsminskningar måste gås genom, planeras och delas ut på bästa möjliga sätt – inte bara till en verksamhet. Budgeteringens tidsplan måste vara noggrann också med innehåll samt info till deltagare måste ges tydligt. Sakkunnighet vid budgetprocessen uppskattas och vid delegerat arbete borde kontrollen vara noggrann. Sent aktiverade förändringar av användarna i fastigheternas användning förorsakar möjligheter till fel och extra arbete vilket betyder prioritering till förbindelse av tidsplaner.

Utgifterna i budgeten för 2020 är 0,91 M€ mindre än i bokslutet för 2019. Det anslag som godkändes i slutskedet av budgeteringen 2020 meddelades den ansvariga för verksamheten utan att denna hade möjlighet att påverka anslaget. Denna budgetnivå är inte realistisk och ger inte längre förutsättningar för verksamheten att hålla byggnaderna i sådant skick att serviceproduktionen kan fortsätta i dem. De totala inkomsterna i budgeten för 2020 är 0,372 M€ mindre än i budgeten för 2019, inklusive inkomsterna från kapitalhyran. Inkomsterna minskar med 0,170 M€ om man jämför driftbudgeten för 2020 med bokslutet för 2019.

#### Nuläget inom ansvarsområdet Fastigheter

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 51	27.05.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 65	10.06.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 73	26.08.2020

---

Att verksamheten från Sunnanbergs skola, Paraisten lukio, Skräbbölebaracken och Träsk skola har flyttats till tillfälliga lokaler och att dessa byggnader har överförs till lokalbanken eller rivningslistan medför en förändring på -157 000 € i inkomsterna för ansvarsområdet Fastigheter på årsnivå, utan kapitalhyra, om man jämför åren 2019 och 2020. Den interna hyran för byggnaderna intäktsförs inte då byggnaderna är i lokalbanken. Utgifterna minskar med -159 000 € per år när dessa byggnader är placerade i lokalbanken.

Ser man på kostnaderna för 2020 under de tre första månadernas del ligger användningen på 31 % av kostnaderna i den totala budgeten, vilket i detta skede betyder en överskridning på 0,3 M€. En stor del av de nödvändiga renoveringsåtgärderna är ogjorda eller ofakturerade, vilket innebär att överskridningen ökar i takt med att året fortskrider.

#### Överskridningsrisk för år 2020

För att driftbudgeten för 2020 för ansvarsområdet Fastigheter ska kunna bringas till en sådan nivå att förutsättningarna för serviceverksamhet kan tryggas på en sådan nivå att det är möjligt att vistas i byggnaderna utan risk för sanitära olägenheter, krävs tilläggsfinansiering för utgifterna. Summan på den tilläggsfinansiering som behövs kan räknas ut baserat på skillnaden mellan bokslutet för 2019 och budgeten för 2020 med beaktande av en minskning av utgifterna med en andel som motsvarar utgifterna för de byggnader som tagits ur bruk. Summan blir 0,75 M€, och till denna summa ska också läggas kostnaderna för Nagu daghems tillfälliga lokaler, ca 20 000 €, och oplanerade renoveringar, 0,140 M€, med beaktande av de summor som är upptagna för renoveringarna i objektet.

När man beaktar en inbesparingspotential på 50 000 € från renoveringarna och inbesparingspotentialen från de övriga enheterna inom tekniska stödtjänster (teknisk enhet och vattentjänstverket) är den totala inbesparingspotentialen 0,138 M€. Behovet av tilläggsanslag uppgår till 0,772 M€.

#### Vidtagna åtgärder före 1.6 och deras inverkan

- o Teknisk förvaltning
  - Enheten innehåller endast löner för tekniska chefen samt sekreterare. Enheten har länge drabbats av långtidsjukfrånvaron. Tekniska chefen tillträdde i januari 2020 och administrativa sekreteraren i februari 2020. Ej andra åtgärder vidtagna.
- o Fastigheter
  - När inbesparingsmöjligheterna har kartlagts har de planerade renoveringsåtgärderna bedömts vara nödvändiga för att



Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 51	27.05.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 65	10.06.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 73	26.08.2020

serviceproduktionen fortsättningsvis ska ha förutsättningar att fortsätta bedriva verksamhet i byggnaderna. Enstaka omdisponeringar kan göras främst gällande utvändiga konstruktioner, men akuta korrigeringar måste anpassas till innehållet. En renovering för att förbättra inomhusluften i familjehuset Ankaret har aktiverats med kort varsel och man har blivit tvungen att stänga en del av lokalerna. I högstadieskolans källare har man varit tvungen att stänga en del av rummen och man blir tvungen att göra en utvidgad delrenovering i Houtskärs daghem under hösten. I tandläkarnas rums utförs kompletterande renoveringar och renoveringar på grund av fuktolägenheter. Dessa renoveringar, som inte har planerats, leder till en ökning av utgifterna för renoveringarna med 190 000-200 000 € och det kan därför inte anses vara realistiskt att göra nedskärningar i anslagen för grundliga renoveringar.

- Vid en ytterligare bedömning av inbesparingsmöjligheterna konstateras det också att personalbudgeten överskrids och att energipriset stiger, varvid inbesparingarna är orealistiska. Personal behövs för att tillförsäkra förutsättningarna för serviceverksamheten i fråga om fastigheter och energi behövs för uppvärmning och verksamhet.
- En rivning av de tillfälliga lokalerna för Nagu daghem blir aktuell när daghemmet färdigställs. Kostnadseffekten för 2020 beräknas till 20 000 € i form av betalda hyror och rivningskostnader. Dessa kostnader har inte budgeterats för 2020.
- Som en inbesparingsåtgärd riktas en inbesparingspotential på 50 000 € i fråga om köptjänster till renoveringar.
- Dessutom har staden köpt en bebyggd fastighet på adressen Sandåkersgatan 13 som höjer utgifterna då den inte är budgeterad.
- VVS-planeraren borde ha anställts redan, behövs som tillägg speciellt pga ökande inomhusluftsärenden, finns inte med i budgeten, skjuter upp anställandet till januari 2021.
- o Lokalbank
  - Separat beredning har gjorts för mötet 27.5 gällande lokalbanken.
  - Effektivisering av försäljning (se nedan, arbetsgrupp startad).
  - Orsaken för överskridning inom lokalbanken är att kritiska underhållskostnaderna är större än budgeterat.
- o Servicetjänster (städning & kosthåll)
  - Finns inte att spara i nuläget, däremot risker med ökade kostnader pga corona. Kostnadsinverkan per 15.5 är ca +17 000 €.
  - Små inbesparingar på kosthållet pga lägre portionsmängder för en tid (inverkan i euro är låg eller obefintlig inom servicetjänster).
- o Teknisk enhet
  - Lediganslagna planskötaren har inte anställts i nuläget, inbesparing 20 000 € för hela året.

---

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 51	27.05.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 65	10.06.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 73	26.08.2020

---

- Stadsträdgårdsmästarlönen inbesparad januari, februari, mars, april (efter det säsongsträdgårdsmästare på viss tid), inbesparing ca 16 000 € för hela året.
  - Lappning av gatornas ytbeläggning har inte utförts som köptjänst, reparationer utförda av egen personal. Väntar på sommarens ytbeläggning.
  - Övertidsersättningar för snöplogning under januari-april 9 000 € mindre än ifjol.
  - Skötselklasserna för parker och grönområden godkända och är i bruk. Medför inbesparingar som redan är beaktade i budgeten för 2020.
- o Vattentjänster
- Enligt vattentjänstlagens 18 § skall vattentjänstverksamhetens avgifter vara sådana att de på lång sikt täcker vattentjänstverkets ny- och saneringsinvesteringar samt dess kostnader. Medel som samlats in från vattentjänstverkets kunder i form av fastställda avgifter bör inte användas för att lappa en annan verksamhets ekonomi mitt i en redovisningsperiod.
  - Vattentjänstverksamheten klassas av Finlands regering för tillfället som en kritisk samhällsservice (coronakrisen). Vattentjänstlagens 15 a § talar om "Tryggande av vattentjänstverkets tjänster i störningssituationer". Vid rådande situation förefaller det svårt att införa kraftiga inbesparingsåtgärder.
  - Inbesparing genom att hålla tillbaka en processkötaranställning under januari-april 2020, inbesparing 16 000 €. Efter det har man varit tvungen att anställa en person.
  - Strävan efter små inbesparingar i diverse underhåll.

#### Åtgärder som kommer att vidtas efter 1.6 och deras inverkan

- o Teknisk förvaltning
- Ej åtgärder
- o Fastigheter
- Arbetsgrupp startad "för att öka utrymmeseffektivitet och effektivare avyttring/uthyrning av fastigheter", där följande personer ingår: Seppo Pihl, Jonas Nylund, Petra Palmroos, Daniel Backman, Peter Lindgren, Tomas Eklund, Miia Lindström, Ulrika Lundberg och Patrik Nygrén.
    - Hur/var kan vi tätta användandet och/eller ta in externa hyresgäster
    - Effektivera lokalbanken (vilka fastigheter ska säljas osv., arbetsätt och effektiviserad process)
    - Utredning och beräkning på att höja kapitalhyran på sikt
  - Källdinge reningsverk, utredning om möjlighet för inbesparingar.
  - Efterträdare efter tekniska disponentens pensionering, behov att anställa på hösten 2020, men skjuter upp till januari 2021.

---

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 51	27.05.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 65	10.06.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 73	26.08.2020

---

- Efterträdare efter kanslistpensionering, ersättare borde anställas efter sommaren, men skjuter upp till januari 2021.
- Timmerman (obesatt, obudgerad, behövs inte i nuläget).
- Fastighetssekreterare (obesatt, obudgerad, behövs inte i nuläget).
- o Lokalbanc
  - Försäljning av de definierade objekten (se separat ärende i detta möte).
  - Effektivisering av försäljning (se arbetsgrupp).
- o Servicetjänster (städning & kosthåll)
  - Ej inbesparingsåtgärder. Åtgärder för att hålla budget trots inverkan av corona.
- o Teknisk enhet
  - En separat beredning görs för att överlåta belysning till väglag med belysningssubvention under några år (förväntad inbesparing 2020 blir då grovt uppskattat 10 000-15 000 € beroende på när eventuell verkställning kan ske).
  - Håller tillbaka på vägunderhåll, ingen summa pga oväntade skador kan uppstå, speciellt på hösten.
- o Vattentjänster
  - En utredning gjordes i början av juni om huruvida permitteringar och inbesparingar är genomförbara inom vattentjänster (under coronakrisen) med tanke på vattentjänstlagens 15 a § "Tryggande av vattentjänstverkets tjänster i störningssituationer" och åtgärderna visar sig vara svårligen genomförbara i nuläget. Även NTM-centralerna har i maj utfört kartläggning och övervakning av att resurser inte försämras inom vattentjänster i regionens kommuner och städer pga det ekonomiska läget orsakat av corona.

En övergripande metod för att minimera fastighetskostnaderna är en minskning av fastighetsytan, vilket behöver göras tillsammans med användarna. Ansvarsområdet Fastigheter har gjort en dokumenterad bedömning av utrymmeseffektiviteten och förtätningen fortsätter utgående från denna. En arbetsgrupp har startats för ändamålet.

**Kompletterande material** Utdrag ur Kuntamaisemas rapport

**Förslag** På grund av händelserna vid budgeteringen för 2020 ser man behov av att utveckla och förtäta budgeteringsprocessen för att uppnå ett pålitligt resultat. Beskrivna åtgärder för inbesparingar för hela tekniska stödtjänster vidtas för att uppnå förväntad inbesparingsseffekt på ca 130 000 € för hela året 2020. Månatlig rapport om ekonomiläget per enhet avges till stadsdirektören och ekonomichefen.

Stadsstyrelsen informeras om ekonomiläget inom tekniska stödtjänster, specifikt

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 51	27.05.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 65	10.06.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 73	26.08.2020

---

med tanke på enheten Fastigheter.

På grund av överskridningsrisken bereder sektionen anhållan om tilläggsanslag om ca 0,780 M€ för ansvarsområdet Fastigheter, ärendet förs till behandling med preciserade summor via tekniska sektionen 26.8 till stadsstyrelsen 7.9.2020. Till samma behandling bereds omDispositionering av de inom andra enheter inbesparade medlen till Fastigheter.

**Beslut** Förslaget godkändes.

---

**Delgivning** Stadsstyrelsen, stadsdirektör PN, ekonomichef PP

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster 26.08.2020 § 73

**Beredare** Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
**Föredragande** Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
fornamn.efternamn@pargas.fi

Ekonomichef Petra Palmroos deltar i mötet vid behandlingen av denna paragraf.

Ekonomiska siffrorna för ansvarsområdet Fastigheter har preciserats 14.8.2020 och ärendet förs enligt tidigare beslut via tekniska sektionen 26.8 till stadsstyrelsen 7.9.2020 och vidare till fullmäktige. Ekonomiuppföljningen och de preciserade siffrorna visar att summan för behövligt tilläggsanslag från 10.6.2020 är fortfarande aktuell, obs. att ekonomirapporten från ekonomisystemet fram till slutet av juli inte ännu visar tex arbeten utförda under sommaren, ej heller kostnader för nödvändiga renoveringar hösten 2020, och därför har en beräkning/uppskattning utförts gällande läget för ansvarsområdet Fastigheter vid årets slut.

Samtidigt informeras även att omDispositionering har utförts av de inom andra enheter inbesparade medlen till Fastigheter enligt följande:

- Vattentjänster 16 000 € (inbesparing processköttaranställning), dvs. från kostnadsställe 7751 till 4000
- Teknisk enhet 16 000 € (inbesparing stadsträdgårdsmästare), dvs. från kostnadsställe 7600 till 4000
- Teknisk enhet 9 000 € (inbesparing övertid snöplogning), dvs. från kostnadsställe 7100 till 4000
- Teknisk enhet 20 000 € (inbesparing planskötare), dvs. från kostnadsställe 7605 till 4000

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 51	27.05.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 65	10.06.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 73	26.08.2020

---

Totalt omdisponerat genom tekniska chefens tjänsteinnehavarbeslut: 61 000 €

- Senare i höst, beroende på när eventuellt verkställande kan ske (efter att ärendet är behandlat): Teknisk enhet 10 000...15 000 € (inbesparing belysning)

Totalt: 71 000...76 000 €

Dvs. då är inbesparing totalt vid årets slut 71 000...76 000 € + fastigheter 50 000 € = 121 000...126 000 €.

**Kompletterande material** Tekniska ekonomirapport januari-juli samt prognos för Fastigheter tot. 2020, 14.8.2020

**Förslag**

På grund av händelserna vid budgeteringen för 2020 ser man behov av att utveckla och förtäta budgeteringsprocessen för att uppnå ett pålitligt resultat. Beskrivna åtgärder för inbesparingar för hela tekniska stödtjänster har vidtagits/vidtas för att uppnå förväntad inbesparingseffekt på ca 130 000 € för hela året 2020. Månatlig rapport om ekonomiläget per enhet avges till stadsdirektören och ekonomichefen.

Stadsstyrelsen hålls informerad om ekonomiläget inom tekniska stödtjänster, specifikt med tanke på enheten Fastigheter.

På grund av överskridningsrisken gör sektionen anhållan om tilläggsanslag om 0,780 M€ för ansvarsområdet Fastigheter till stadsstyrelsen 7.9.2020.

De beskrivna omdisponeringarna (61 000€) bereds istället för tekniska chefens tjänsteinnehavarbeslut för sektionens beslut 30.9 och vidare till stadsstyrelsen och fullmäktige.

Ärendet justeras omedelbart.

**Beslut**

Förslaget godkändes.

Beslutet justerades omedelbart.

**Delgivning**

Stadsstyrelsen, stadsdirektör PN, ekonomichef PP, fastighetschef SP, teknisk chef JN

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stödttjänster

§ 74

26.08.2020

---

## Anmälningsärenden

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödttjänster 26.08.2020 § 74

### Beredare

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774

### Föredragande

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
fornamn.efternamn@pargas.fi

### Förslag

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödttjänster antecknar att den tagit del av följande handlingar:

#### **NTM-centralen:**

- Inspektionsberättelse VARELY/985/2015, Korpo avloppsreningsverk 8.11.2019

#### **Protokollsutdrag:**

- [Stadsstyrelsen 29.6.2020 § 123 Interna hyror för fastigheter, kosthållets måltidspriser och städningskostnader för år 2021](#)

Följande tjänsteinnehavarbeslut har getts stadsstyrelsens sektion för tekniska stödttjänster till kännedom:

#### **Fastighetschefen:**

- nr 4/30.6.2020 Fasadrenovering på stadshuset i Pargas 2020
- nr 5/1.7.2020 Konkurrensutsättning av timdebiterade arbeten, renoverings-, underhålls- och byggarbeten i stadens fastigheter, yrkesmän
- nr 6/6.7.2020 Skolcentret i Korpo, ombyggnad av yttertak
- nr 7/21.7.2020 Dejour, Korpo

#### **Samhällsingenjören:**

- nr 3/24.6.2020 Anhållan om att få hyra planen i Centralparken 15.7.2020 och sportplanen i Nagu 16.7.2020/Sirkus Tähti Oy
- nr 4/24.6.2020 Samtycke till användning av Centralparken under evenemanget Lux Archipelago 6-22.11.2020/Åbolands Hantverk rf
- nr 5/26.6.2020 Samtycke till evenemanget Bossajazzfestival vid Köpmansgatan 4 i Pargas 7.8.2020 kl. 7.00-23.00/Et Caeteras Oy
- nr 6/30.6.2020 Anhållan om grävning- och placeringstillstånd för Carunas elcentral och kabel vid Getporsvägen 13/Eltel Networks Oy
- nr /12.8.2020 Samtycke till användning av allmänna områden, Pargasdagarna 28-29.8.2020

#### **Tekniska chefen:**

- nr 6/17.6.2020 Upphandlingsbeslut: Ytbeläggingsarbeten i Pargas stad 2020
- nr 7/13.7.2020 Upphandlingsbeslut: Utö skola, fasadrenovering
- nr 8/14.8.2020 Upphandlingsbeslut: Byggnadshistorisk utredning för skolcentret
- nr 9/18.8.2020 Omdisponering av budgetmedel till ansvarsområde fastigheter

#### **Stadsdirektören:**

- nr 12/5.6.2020 Tillstånd att ledigförklara tjänsten som stadsträdgårdsmästare

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stødtjänster

§ 74

26.08.2020

---

- nr 14/5.6.2020 Tillstånd att ledigförklara befattningen som planskötare

Handlingarna finns till påseende på sektorn för tekniska stødtjänster och på sammanträdet.

**Beslut**

Förslaget godkändes.

---

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stødtjänster

§ 75

26.08.2020

---

### Aktuella frågor

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stødtjänster 26.08.2020 § 75

- Pargas skolcentrum
- Träsk skola
- Käldinge fiskehamn
- Jämförelsetabell för interna hyror (2020 - 2021)
- Uteisplaner säsongen 2021

**Kompletterande material** Tabell interna hyror med jämförelsetal  
Hyresavtal Käldinge fiskehamn  
Information Käldinge fiskehamn

---



Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stödttjänster

§ 76

26.08.2020

---

### Utlåtande gällande utkast till generalplan för Pargas centrum

191/10.02.02/2018

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödttjänster 26.08.2020 § 76

**Beredare**

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774

**Föredragande**

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
fornamn.efternamn@pargas.fi

Bygg- och miljönämnden har begärt utlåtanden till planeutkastet som har varit till påseende. Tekniska stödttjänster har berett följande utlåtande:

- Området som generalplanen täcker är mindre än den tidigare planen, men det noteras att informationen borde vara tydligare gällande det att den tidigare planen från år 1995 kommer att fortsättningsvis vara i kraft för de områden som är i kanterna av denna nya generalplan.
- Tätandet av byggelsen generellt och vid nya AP / A-1 / A-res områden är bra och förespråkas med tanke på kostnader och befintlig infra.
- Cirkulationsplatsen vid "Reimari" (dvs Skärgårdsvägen-Kyrkoeshplanaden) behövs av trafiksäkerhetsskäl, men noteras att kostnaderna är någon miljon euro.
- Nya bostadsområden bla bakom Tennby och söder om Lövnäs, och Norrby strand kräver ny infra (vägar, vatten). Tex området vid Norrby strand är berg och medför stora investeringskostnader för infran och här finns eventuellt behov att utreda möjligheter att inkludera högre investeringskostnader i tomtpriser.
- Det finns ett nytt bostadsområde inritat väldigt nära gamla jordavstjälningen som är eftervårdad, men vad som döljer sig under den är ett stort frågetecken och behöver utredas före planen godkänns i föreliggande form.
- Generalplanen följer trafiknätets långsiktiga målsättningar. Största ändringarna vars trafikmässiga och trafiksäkerhetsmässiga konsekvenser bör analyseras är cirkulationsplatsen vid "Reimari", att det i stället för den tidigare planerade förbindelsen Boställsvägen-Muddais finns inritad en sträckning norrut Muddais-Kuuselavägen, samt planerade förbindelsen Norrby strand-Norrbyåsen.
- Gällande dagvatten och dess hantering lyfter sektionen fram att planen bör beakta behoven av utrymmen för hantering, fördröjning och infiltrering eller annan användning av dagvatten vid naturliga och befintliga dagvattenstråk (öppna diken, bäckar och våtmarker).
- Vid nya områden bör tillräckligt med utrymme reserveras för kommunalteknik, vid behov med servitut.
- Vid stadsplanering och vidare förverkligande bör terrängformen beaktas, dvs stora bergsprängningar och utgrävningar undvikas (med tanke på kostnader samt infra).
- Ekonomiska konsekvenserna för staden bör beaktas och analyseras vid upprättandet av planen. Noteras att det är svårt att uppskatta i nuläget

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stødtjänster

§ 76

26.08.2020

---

någon mer exakt ekonomisk nettoinverkan på sektionens ansvarsområde utgående från en generalplan. Kostnadsinverkan sträcker sig över en lång tidsperiod.

**Kompletterande material**

Generalplan för Pargas centrum, karta  
Planbeskrivning, utkast  
Planbeteckningar

**Förslag**

Sektionen avger ovanstående utlåtande gällande utkastet till generalplan för Pargas centrum.

Ärendet justeras omedelbart.

**Beslut**

Föredraganden kompletterade sitt förslag med följande punkt:

- Sektionen ställer sig tveksam till att det område som omfattas av parkplanen ska inkluderas i område C i Centralparken.

Föredragandens kompletterade förslag godkändes.

Beslutet justerades omedelbart.

**Delgivning**

Bygg- och miljönämnden

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stödttjänster

§ 77

26.08.2020

---

## Överlåtelse av Hypeis brygga

604/10.03.02/2020

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödttjänster 26.08.2020 § 77

### Beredare

Samhällsingenjör Matias Jensen, tfn 044 358 5724

### Föredragande

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774

fornamn.efternamn@pargas.fi

Staten äger en brygga i byn Hypeis i Houtskär för vilken Pargas stad har underhållsansvar fram till år 2041. Bryggan har kommit till i ett samarbete mellan staten, Houtskärs kommun och Hypeis fiskelag år 1991. Bryggan finns belägen på samfällt vattenområde i slutet av Hypeisvägen som är en statlig allmän väg. Pargas stad äger inte mark- eller vattenområden i anslutning till bryggan och det är oklart huruvida staden har nyttjanderätt till området, då avtalet mellan kommunen och mark- och vattenägarna från 2.7.1991 endast är undertecknat av kommunen. Något avtal mellan Houtskärs kommun och staten finns inte.

I ett protokollsutdrag från Hypeis fiskelags årsstämma 24.3.1991 paragraf 10 anser fiskelaget att den erbjudna pontonbryggan är för smal för att bära en traktor med fullt lass och att bryggan borde vara ca 6 meter bred. Fiskelaget önskade att kommunen skulle utreda om det skulle vara möjligt att få en bredare brygga och att kommunen fortsättningsvis skulle driva vidare frågan om en fast brygga. I fall en bredare brygga inte finns tillgänglig, tar fiskelaget emot erbjuden brygga.

Avsikten med bryggan då den införskaffades var att den skulle betjäna fiskerinäringen, men det är dock lite oklart om den använts för detta. I avtalet daterat 2.7.1991 punkt 4 finns stipulerat att bryggan kan utnyttjas för allmänt bruk, på ett sådant sätt att användningen inte stör fiskefartygstrafiken. Enligt samma avtal får endast fiskefartyg uppevaras vid bryggan. I nuläget finns inte längre något sådant behov och behovet av bryggan och dess användning är oklart.

Staden granskar årligen bryggans skick och dess konstruktioner i enlighet med ursprunglig överenskommelse med staten. Bryggan är en ca 25 meter lång massivbetong brygga som är förankrad med vikter på botten. De årliga underhållskostnaderna för bryggan ligger i medeltal på någon tusen euro.

I diskussioner med NTM-centralen om bryggan har man kommit överens om att staden behandlar ärendet och hör Houtskärnämnden och Hypeis fiskelag i ärendet innan beslut. Utgående från de åsikter staden erhåller, beslutar staden om bryggans fortsatta användning och placering. NTM-centralen har meddelat att de inte har användning av bryggan och att de kan överlåta bryggan i stadens ägo då ärendet är utrett och ett beslut i ärendet är taget i staden. I fall av att staden inte vill ta emot bryggan, fortsätter stadens underhållsskyldighet enligt tidigare fram till 2041.

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stødtjänster

§ 77

26.08.2020

---

Staden skall också i samband med ett beslut om bryggans ägoövertagande besluta om eventuell flyttning av denna ifall av att behov av denna brygga inte föreligger på dess nuvarande plats, eller om överlåtelse av bryggan till Hypeis fiskelag.

**Kompletterande material**

Avtal Houtskärs kommun 2.7.1991  
Protokollsutdrag Hypeis fiskelag 24.3.1991

**Förslag**

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stødtjänster beslutar höra Houtskärsnämnden och Hypeis fiskelag för att inhämta deras åsikter i ärendet. Sektionen önskar att fiskelaget i hörandet tar ställning till behovet av bryggan och om fiskelaget har intresse av att överta bryggan i sin ägo med därtillhörande underhållsansvar.

**Beslut**

Förslaget godkändes.

---

**Delgivning**

Houtskärsnämnden, Hypeis fiskelag

**Anvisningar om hur man begär omprövning och besvär**

Datum för sammanträdet

Stadsstyrelsens sektion för stödtjänster

26.8.2020

**Besvär**

Eftersom nedan nämnda beslut endast gäller beredning eller verkställighet får enligt 136 § i kommunallagen omprövning inte begäras eller kommunalbesvär anföras över beslutet:

**Paragrafer:** 70 - 77

Besvär kan inte anföras över nedan nämnda beslut, eftersom man enligt 134 § i kommunallagen får begära omprövning av beslutet.

**Paragrafer:**

Enligt 5 § 1 mom. i förvaltningsprocesslagen/annan lagstiftning kan besvär inte anföras över nedan nämnda beslut.

**Paragrafer och grunden för besvär:**

**Anvisning för begäran om omprövning**

Den som är missnöjd med ett beslut av stadsstyrelsen, nämnd, ett utskott eller deras sektioner eller en myndighet som lyder under dem får begära omprövning av beslutet. Omprövning begärs hos organet i fråga, också då det gäller beslut av en sektion i organet eller en myndighet som lyder under organet. Om stadsstyrelsen med stöd av 92 § i kommunallagen till behandling har tagit upp ett ärende som en underlydande myndighet eller sektion har fattat beslut i, ska begäran om omprövning av beslutet behandlas i stadsstyrelsen. Av begäran om omprövning ska framgå vad som yrkas och vad det grundar sig på. Handlingen ska undertecknas av den som begär omprövning.

Kontaktuppgifter: **Stadsstyrelsen i Pargas stad, Strandvägen 28, 21600 Pargas, [pargas@pargas.fi](mailto:pargas@pargas.fi).**

**Paragrafer:**

**Tidsfrist:** En begäran om omprövning ska göras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

**Besvär**

Ändring i ett beslut som stadsstyrelsen eller en nämnd meddelat med anledning av en begäran om omprövning får sökas hos förvaltningsdomstolen genom kommunalbesvär. Besvär får anföras på den grunden att beslutet har tillkommit i oriktig ordning, den myndighet som har fattat beslutet har överskridit sina befogenheter eller beslutet annars strider mot lag. Den som anför besvär ska presentera besvärsgrunderna innan besvärstiden löper ut.

Kontaktuppgifter: **Åbo förvaltningsdomstol, PB 32, Lasarettgatan 2-4, 20101 Åbo, [turku.hao@oikeus.fi](mailto:turku.hao@oikeus.fi).**

Besvär kan anföras även via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>.

**Kommunalbesvär, paragrafer:**

**Förvaltningsbesvär, paragrafer:**

**Tidsfrist:** Kommunal- och förvaltningsbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

**Rätt att begära omprövning och besvär** har den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) samt kommunmedlemmarna, § 137 i kommunallagen. Ändring i ett beslut med anledning av en begäran om omprövning får sökas genom kommunalbesvär endast av den som gjorde begäran om omprövning. Om beslutet har ändrats med anledning av begäran om omprövning, får ändring i beslutet sökas genom kommunalbesvär också av part och kommunmedlemmarna.

**Delfåendet av beslut**

Vid vanlig delgivning per post genom brev till mottagaren anses mottagaren ha fått del av ärendet den sjunde dagen efter det att brevet avsändes, om inte något annat visas. Ett ärende anses ändå ha kommit till en myndighets kännedom den dag brevet anlände. Vid vanlig elektronisk delgivning anses ärendet ha blivit delgivet tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas. Vid bevislig delgivning framgår tidpunkten för delfåendet av mottagningsbeviset. En kommunmedlem och en sådan kommun som avses i 137 § 2 mom. i kommunallagen anses ha fått del av ett beslut 7 dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

**Besvärsskrift**

I besvärsskriften ska man meddela förvaltningsdomstolen följande:

- vilket beslut som överklagas
- till vilka delar ändring söks i beslutet
- på vilket sätt beslutet borde ändras
- på vilka grunder ändring söks
- ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation.

Besvärsskriften ska egenhändigt undertecknas av ändringssökanden själv eller av den som uppgjort den. Om endast den som uppgjort besvärsskriften undertecknat den, ska också denna persons yrke, boningsort och postadress framgå. Till besvärsskriften ska fogas det beslut som överklagas, i original eller bestyrkt kopia, och intyg om den dag från vilken besvärstiden ska räknas.

**Rättegångsavgift:** Enligt 2 § i lagen om domstolsavgifter uppbärs en rättegångsavgift om 260 € av en ändringssökande i förvaltningsdomstolen.

**Inlämnande av besvärshandlingarna**

Besvärshandlingarna ska lämnas in till besvärsmyndigheten före besvärstidens utgång. Om besvärstidens sista dag är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag, kan besvärshandlingarna lämnas till besvärsmyndigheten den första vardagen därefter.

Besvärshandlingarna kan även sändas med post eller genom bud, men i så fall på avsändarens eget ansvar. Handlingarna ska lämnas till posten i så god tid att de kommer fram under besvärstidens sista dag innan ämbetsverket stängs.

**DELGIVNING AV BESLUT**

Protokollet har lagts fram offentligt 3 / 9 2020.

Beslut § \_\_\_\_\_ har delgetts sakägaren \_\_\_\_\_ med post \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 2020.

Beslut § \_\_\_\_\_ har lämnats till sakägaren \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 2020.

Mottagarens underskrift

Ann-Christin Nyström

Utdragets riktighet bestyrks

Ann-Christin Nyström

Delgivare

**Oikaisuvaatimusohjeet ja valitusosoitus**  
**Kaupunginhallituksen teknisten tukipalvelujen jaosto**

Kokouspäivämäärä  
**26.8.2020**

**Muutoksenhakukielto ja kiellon perusteet**

Seuraavista päätöksistä ei kuntalain 136 §:n mukaan saa tehdä oikaisuvaatimusta eikä kunnallisvalitusta, koska päätös koskee vain valmistelua tai täytäntöönpanoa:

**Pykälät:** 70 - 77

Seuraaviin päätöksiin ei saa hakea muutosta valittamalla, koska päätöksestä voidaan kuntalain 134 §:n mukaan tehdä oikaisuvaatimus:

**Pykälät:**

Hallintolainkäyttölain 5 §:n 1 momentin / muun lainsäädännön mukaan seuraaviin päätöksiin ei saa hakea muutosta valittamalla:

**Pykälät ja valituskiellon perusteet:**

**Oikaisuvaatimusohjeet**

Kaupunginhallituksen, lautakunnan ja valiokunnan, niiden jaoston sekä niiden alaisen viranomaisen päätökseen tyytymätön saa hakea siihen oikaisua. Oikaisuvaatimus tehdään asianomaiselle toimielimelle, myös kun kyse on toimielimen jaoston tai toimielimen alaisen viranomaisen päätöksestä. Jos kaupunginhallitus on kuntalain 92 §:n nojalla ottanut käsiteltäväkseen asian, jossa sen alainen viranomainen tai jaosto on tehnyt päätöksen, oikaisuvaatimus päätöksestä on käsiteltävä kaupunginhallituksessa. Oikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimus perusteineen ja se on tekijän allekirjoitettava.

Yhteystiedot: **Paraisten kaupunginhallitus, Rantatie 28, 21600 Parainen, parainen@parainen.fi.**

**Pykälät:**

**Oikaisuvaatimusaika:** Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

**Valitusosoitus**

Kaupunginhallituksen tai lautakunnan oikaisuvaatimuksen johdosta antamaan päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella hallinto-oikeudelta. Valituksen saa tehdä sillä perusteella, että päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä, päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa tai päätös on muuten lainvastainen. Valittajan tulee esittää valituksen perusteet ennen valitusajan päättymistä.

Yhteystiedot: **Turun hallinto-oikeus, PL 32, Sairashuoneenkatu 2-4, 20101 Turku, turku.hao@oikeus.fi.**

Valituksen voi tehdä myös hallinto- ja erityistuomioistuinten asiointipalvelussa osoitteessa <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>.

**Kunnallisvalitus, pykälät:**

**Hallintovalitus, pykälät:**

**Valitusajaksi:** Kunnallis- ja hallintovalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

**Oikaisuvaatimus- ja valitusoikeus** on sillä, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen) sekä kunnan jäsenenä, kuntalain 137 §. Oikaisuvaatimuksen johdosta annettuun päätökseen saa hakea muutosta kunnallisvalituksin vain se, joka on tehnyt oikaisuvaatimuksen. Jos päätös on oikaisuvaatimuksen johdosta muuttunut, saa päätökseen hakea muutosta kunnallisvalituksin myös asianosainen ja kunnan jäsen.

**Päätöksen tiedoksisaanti**

Tavallisessa tiedoksisaannossa postitse kirjeellä vastaanottajalle vastaanottajan katsotaan saaneen asiasta tiedon seitsemäntenä päivänä kirjeen lähettämisestä, jollei muuta näydetä. Asian katsotaan tulleen viranomaisen tietoon kuitenkin kirjeen saapumispäivänä. Tavallisessa sähköisessä tiedoksisaannossa asia katsotaan annetun tiedoksi kolmantena päivänä viestin lähettämisestä, jollei muuta näydetä. Todisteellisessa tiedoksisaannissa tiedoksisaannin ajankohta käy ilmi saantitodistuksesta. Kunnan jäsenen ja kuntalain 137 §:n 2 momentissa tarkoitettua kunnan katsotaan saaneen päätöksestä tiedon 7 päivän kuluessa siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

**Valituskirjelmä**

Valituskirjelmässä on ilmoitettava hallinto-oikeudelle

- mihin päätökseen haetaan muutosta
- miltä kohdista päätökseen haetaan muutosta
- minkälainen muutoksen tulisi olla
- mitkä ovat muutosvaatimuksen perusteet
- valittajan nimi, kotikunta ja yhteystiedot.

Valituskirjelmä on valittajan tai valituskirjelmän muun laatijan omakätisesti allekirjoitettava. Jos ainoastaan laatija on allekirjoittanut valituskirjelmän, siinä on mainittava myös laatijan ammatti, asuin- ja postiosoite. Valituskirjelmään on liitettävä päätös, josta valitetaan, alkuperäisenä tai viran puolesta oikeaksi todistettuna jäljennöksenä sekä todistus siitä päivästä, josta valitusajaksi on luettava.

**Oikeudenkäyntimaksu:** Tuomioistuinmaksulain 2 §:n mukaan muutoksenhakijalta peritään oikeudenkäyntimaksua hallinto-oikeudessa 260 euroa.

**Valitusasiakirjojen toimittaminen**

Valitusasiakirjat on toimitettava valitusviranomaiselle ennen valitusajan päättymistä. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joulukuun- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valitusasiakirjat toimittaa valitusviranomaiselle ensimmäisenä sen jälkeisenä arkipäivänä. Omalla vastuulla valitusasiakirjat voi lähettää postitse tai lähetin välityksellä. Postiin valitusasiakirjat on jätettävä niin ajoissa, että ne ehtivät perille valitusajan viimeisenä päivänä ennen viraston aukioloajan päättymistä.

**PÄÄTÖKSEN TIEDOKSIANTO**

Pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi 3 / 9 2020.

Päätös § \_\_\_\_\_ on annettu tiedoksi asianosaiselle \_\_\_\_\_ postitse \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 2020.

Päätös § \_\_\_\_\_ on luovutettu asianosaiselle \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 2020.

Vastaanottajan allekirjoitus

Ann-Christin Nyström

Otteen oikeaksi todistaa

Ann-Christin Nyström

Tiedoksiantaja